

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 21 DÉCEMBRE 1938.

Rapport de la Commission de la Défense Nationale, chargée d'examiner le projet de loi réglant les dispositions générales relatives à l'organisation de la défense active du territoire contre le péril aérien.

(Voir le n° 57 du Sénat.)

BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 21 DECEMBER 1938.

Verslag uit naam der Commissie van Landsverdediging, belast met het onderzoek van het ontwerp van wet houdende regeling van de algemeene bepalingen betreffende de inrichting van de actieve verdediging van het grondgebied tegen het luchtgevaar.

(Zie n° 57 van den Senaat.)

Présents : MM. CROKAERT, président ; CLAYS, COOLS, DE GRUNNE, DEMETS et NÈVES, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission, et le Sénat lui-même, ont, à de nombreuses reprises, insisté, de la façon la plus pressante, pour que le Gouvernement prenne des mesures urgentes en vue d'assurer la protection du pays contre les attaques aériennes.

Aussi, est-ce avec un vif sentiment de satisfaction que nous accueillons le projet de loi dont nous sommes saisis.

Le projet répond expressément au vœu que la Commission avait formulé dans son récent rapport sur le Budget du Ministère de la Défense Nationale.

Ce projet constitue un acte prouvant que le Gouvernement est décidé à marcher de l'avant dans la question de la défense et de la protection du territoire et des populations civiles.

La mise en route du système est très urgente; c'est ce qui justifie la méthode suivie par le projet.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Uw Commissie, en de Senaat zelf, hebben herhaaldelijk op de meest uitdrukkelijke wijze aangedrongen opdat de Regeering dringende maatregelen treffe ten einde de verdediging van het land tegen luchtaanvallen te verzekeren.

Ook is het met levendige voldoening dat wij dit wetsontwerp onthalen.

Het ontwerp beantwoordt uitdrukkelijk aan den wensch door de Commissie uitgedrukt in haar jongste verslag over de Begroeting van het Ministerie van Landsverdediging.

Dit ontwerp is een daad die bewijst dat de Regeering besloten is vooruit te gaan op den weg van de verdediging en van de bescherming van het grondgebied alsmede van de burgerlijke bevolking.

De verwezenlijking van het stelsel is zeer dringend; dit wettigt de methode gevolgd door het ontwerp.

Celui-ci permet au Gouvernement d'entrer immédiatement en action puisqu'il met à sa disposition un crédit de 600 millions. Cette somme constitue la première tranche d'un crédit global qui atteindra 1,200 millions. Rien n'empêche de prévoir que le chiffre de 2 milliards pourra être atteint. Le crédit prévu de 600 millions est celui qui doit être normalement engagé tout de suite, et nous croyons qu'il est suffisant, en tenant compte des possibilités d'acquisition et de construction de matériel.

Il appartiendra au Gouvernement de définir les moyens financiers qui lui permettront de trouver la somme de 600 millions et de proposer éventuellement à la Législature les mesures qui s'imposeront à cet égard, que ces ressources proviennent des recettes ordinaires du budget des Voies et Moyens ou de l'emprunt.

L'article 3 du projet est de nature à calmer les inquiétudes d'ordre juridique qui pourraient naître. Il prévoit que le Gouvernement fera rapport sur l'application de la loi devant les Chambres législatives au plus tard à la fin du mois d'avril 1939, et dans l'intervalle, le Parlement pourra déjà être saisi des diverses mesures d'ordre législatif, notamment en ce qui concerne le statut de la garde territoriale antiaérienne et l'organisation de la protection passive des populations.

Nous nous bornerons donc à souligner l'intention du Gouvernement nettement indiquée dans l'exposé des motifs :

1^o de ne pas sous-évaluer l'importance du rôle de l'aviation de chasse dans le choix des méthodes de défense;

2^o de ne négliger aucun des moyens que les expériences récentes de guerre ont montré comme efficaces;

Dit laatste laat aan de Regeering toe onmiddellijk in actie te treden, vermits het een krediet van 600 millioen te harer beschikking stelt. Deze som is de eerste schijf van een globaal krediet dat 1,200 millioen zal bedragen. Niets belet te voorzien dat het cijfer van 2 milliard zal moeten worden bereikt. Het voorziene krediet van 600 millioen moet normaal worden vastgelegd zonder dralen en wij meenen dat het zal volstaan, rekening gehouden met de mogelijkheden van aankoop en van bouw van materieel.

Het zal aan de Regeering behoren de financieele middelen te bepalen die haar zullen toelaten het bedrag van 600 millioen te vinden en eventueel aan de wetgevende macht de maatregelen voor te stellen die in dit opzicht zullen bedongen zijn, hetzij dat deze geldmiddelen voortkomen van de gewone ontvangsten van de Rijksmiddelenbegrooting of van de leening.

Artikel 3 van het ontwerp kan de onrust van juridischen aard die mocht ontstaan, bedaren. Dit artikel voorziet dat de Regeering verslag zal uitbrengen over de toepassing van de wet bij de Wetgevende Kamers uiterlijk tegen einde April 1939, en intusschen zal het Parlement de verschillende maatregelen van wetgevend aard kunnen onderzoeken, inzonderheid wat betreft het statuut van de territoriale wacht tegen luchtaanvallen, alsmede de inrichting van de passieve bescherming van de bevolking.

Wij zullen er ons bijgevolg toe beperken nadruk te leggen op het inzicht van de Regeering dat duidelijk wordt uitgedrukt in de Memorie van Toelichting :

1^o het belang niet te onderschatten van de rol der jachtvliegtuigen in de keuze van de verweermiddelen;

2^o geen enkel middel te verwaarloozen van diegene die de jongste oorlogservaringen hebben bewezen doeltreffend te zijn;

3° de favoriser d'une façon systématique l'industrie nationale, tant dans le domaine aéronautique que dans les autres domaines;

4° de créer une organisation spéciale de D.A.T. (Défense Active du Territoire) qui aura à se tenir en liaison étroite avec les unités analogues de l'armée de campagne — liaison rendue facile — par le rattachement de tous les services au Ministère de la Défense Nationale.

Votre Commission a l'honneur de vous proposer d'approuver le projet et de lui accorder le bénéfice de l'urgence.

Le Sénat marquera ainsi son ardent désir de voir le Gouvernement agir vite afin que bientôt notre pays soit plus efficacement protégé contre l'épouvantable éventualité d'attaques aériennes.

En ce qui concerne le titre du projet, votre Commission croit expédient qu'il soit libellé comme suit : « Projet de loi relatif à l'organisation de la défense du territoire contre le péril aérien ».

Quant au texte du projet, votre Commission propose de le rédiger comme il est dit ci-après.

Le projet de loi ainsi amendé a été adopté à l'unanimité; il en a été de même du présent rapport.

Le Président,
P. CROKAERT.

Le Rapporteur,
Jos. NEVES.

3° stelselmatig de nationale nijverheid te bevorderen zoowel op luchtvaartgebied als op de overige gebieden;

4° een bijzondere inrichting van grondverweer tegen luchtaanvallen tot stand te brengen die in nauwe voeling zal moeten blijven met de soortgelijke eenheden van het veldleger; deze voeling zal worden vergemakkelijkt doordat al de diensten worden gehecht aan het Ministerie van Landsverdediging.

Uw Commissie heeft de eer u voor te stellen het ontwerp goed te keuren, en tot dadelijke behandeling te willen besluiten.

De Senaat zal aldus blijk geven van zijn vurig verlangen dat de Regeering spoedig zou handelen opdat ons land weldra meer doeltreffend beschermd weze tegen de verschrikkelijke mogelijkheid van luchtaanvallen.

Wat betreft den titel van het ontwerp, meent uw Commissie dat het zou passen hem te doen luiden als volgt : « Wetsontwerp betreffende de inrichting van de verdediging van het grondgebied tegen het luchtgevaar ».

Aangaande den tekst van het ontwerp, stelt uw Commissie voor hem te doen luiden zooals hieronder wordt aangegeven.

Het aldus geamendeerd wetsontwerp, alsmede het verslag werden eenparig goedgekeurd.

De Voorzitter,
P. CROKAERT.

De Verslaggever,
Jos. NEVES.

**Texte présenté
par la Commission.**

Projet de Loi relatif à l'organisation de la défense du territoire contre le péril aérien.

ARTICLE PREMIER.

Le Gouvernement est autorisé à engager des dépenses à concurrence de 600 millions de francs, en vue de l'organisation et de la réalisation de la défense active et de la protection passive contre les attaques aériennes et à prendre à cet égard toutes mesures nécessaires.

Ces dépenses seront couvertes par les recettes du budget des Voies et Moyens ou par l'emprunt.

ART. 2.

Le Gouvernement est autorisé à procéder à toutes mesures utiles à l'enrôlement, à l'organisation et à l'instruction d'une garde territoriale antiaérienne et, notamment à des rappels exceptionnels individuels ou par catégories, non prévus par les lois de milice.

ART. 3.

Pour la fin avril 1939, le Gouvernement fera devant les Chambres législatives un exposé des mesures prises et des résultats acquis en matière de Défense active et de Protection passive contre les attaques aériennes.

**Tekst
door de Commissie voorgesteld.**

Wetsontwerp betreffende de inrichting van de verdediging van het grondgebied tegen het luchtgevaar.

EERSTE ARTIKEL.

De Regeering wordt gemachtigd uitgaven voor een bedrag van 600 millioen frank vast te leggen met het oog op de inrichting en de verwezenlijking van de actieve verdediging en van de passieve bescherming tegen luchtaanvallen en in dit verband alle noodige maatregelen te treffen.

Deze uitgaven worden gedekt door de ontvangsten van de Rijksmiddelenbegrooting of door middel van leening.

ART. 2.

De Regeering wordt gemachtigd over te gaan tot alle maatregelen die dienstig zijn voor de aanwerving, de inrichting en de opleiding van een territoriale wacht tegen luchtaanvallen, en inzonderheid tot buitengewone individueele wederoproepingen of tot wederoproepingen per categorieën, die niet worden voorzien door de militiewetten.

ART. 3.

Tegen einde April 1939, zal de Regeering voor de Wetgevende Kamers een uiteenzetting geven van de getroffen maatregelen en van de verworven uitslagen op gebied van actieve verdediging en van passieve bescherming tegen luchtaanvallen.